31994D0069

L 33/11 ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV 7.2.1994

# ROZHODNUTIE RADY
## z 15. decembra 1993o uzavretí Rámcového dohovoru Organizácie Spojených národov o klimatických zmenách

(94/69/ES)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Dohodu o založení Európskeho spoločenstva, najmä na jej článok 130 s ods. 1 v spojení s článkom 228 ods. 2, prvý pododstavec,

so zreteľom na návrh Komisie [1],

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu [2],

so zreteľom na stanovisko Hospodárskeho a sociálneho výboru [3],

keďže spoločenstvo a jeho členské štáty sa zúčastnili rokovaní, ktoré sa uskutočnili v rámci Medzivládneho rokovacieho výboru, ktorý bol založený na Valnom zhromaždení Spojených národov pre prípravu Rámcového dohovoru Spojených národov o klimatických zmenách [4];

keďže počas konferencie Spojených národov o životnom prostredí a rozvoji v Rio de Janeiro od 3. do 14. júna 1992 bol podpísaný spoločenstvom a všetkými jeho členskými štátmi Rámcový dohovor Spojených národov o klimatických zmenách;

keďže konečným cieľom dohovoru tak, ako je vyjadrený v uvedenom článku 2, je dosiahnuť v súlade s príslušnými opatreniami dohovoru stabilizáciu koncentrácie skleníkových plynov v atmosfére na úrovni, ktorá by zabraňovala nebezpečnej antropogenickej interferencii s klimatickým systémom v takom časovom rámci, ktorý umožňuje ekosystémom prirodzene sa prispôsobiť klimatickým zmenám, zaistiť aby nebola ohrozená výroba potravín a umožniť trvalo udržateľný ekonomický vývoj;

keďže dohovor po ratifikácii bude zaväzovať rozvojové krajiny a ostatné strany, ktoré sú uvedené v prílohe I k dohovoru, prijať opatrenia na obmedzenie antropogenických emisií $CO_2$ a iných skleníkových plynov, ktoré nie sú kontrolované Montrealským protokolom s cieľom navrátenia, jednotlivo alebo spoločne, k úrovni týchto antropogenických emisií z roku 1990 ku koncu súčasného desaťročia;

keďže pri podpisovaní dohovoru spoločenstvo a jeho členské štáty opätovne potvrdili cieľ stabilizácie emisií $CO_2$ v roku 2000 na úroveň roku 1990 v spoločenstve ako celku tak, ako je to uvedené v záveroch Rady z 29. októbra 1990, 13. decembra 1991, 5. a 26. mája 1992;

keďže dohovor podľa článku 22 je otvorený pre ratifikáciu, prijatie alebo schválenie štátmi a regionálnymi ekonomickými integračnými organizáciami, ktoré ho podpísali;

keďže ochranné akcie proti nebezpečným antropogenickým klimatickým zmenám sa musia prijať na medzinárodnej ako aj na vnútroštátnej úrovni;

keďže spoločenstvo a jeho členské štáty majú oprávnenie v určitých oblastiach obsiahnutých dohovorom; keďže je nevyhnutné pre spoločenstvo a jeho členské štáty stať sa zmluvnými stranami takým spôsobom, aby mohli byť všetky záväzky dohovoru správne naplnené;

keďže záväzok obmedziť antropogenické emisie $CO_2$, ktorý je stanovený v článku 4 ods. 2 dohovoru, bude splnený spoločenstvom ako celkom, prostredníctvom činnosti spoločenstva a jeho členských štátov s ohľadom na príslušné právomoci každého z nich;

keďže spoločenstvo berie na vedomie, že členské štáty prijmú nevyhnutné opatrenia pri najbližšej možnej príležitosti a pokiaľ možno súčasne povolia uloženie nástrojov ratifikácie alebo schválenia členských štátov a spoločenstva,

ROZHODLA TAKTO:

*Článok 1*

Rámcový dohovor Spojených národov o klimatických zmenách, ktorý bol podpísaný v Rio de Janeiro v júni 1992, je týmto schválený v mene Európskeho spoločenstva.

Text dohovoru je uvedený v prílohe A k tomuto rozhodnutiu.

---

(1) Ú. v. ES C 44, 16.4.1993, s. 1.
(2) Ú. v. ES C 194, 19.7.1993, s. 358.
(3) Ú. v. ES C 201, 26.7.1993, s. 1.
(4) Rezolúcia 45/212 Valného zhromaždenia Spojených národov z 19. decembra 1990 o ochrane zemskej atmosféry a klímy pre súčasnú a aj budúce generácie človeka.

*Článok 2*

1. V mene Európskeho spoločenstva predseda Rady uloží akty o schválení u Generálneho tajomníka Spojených národov v súlade s článkom 22 ods. 1 dohovoru.

2. Predseda Rady súčasne uloží vyhlásenie o právomociach uvedených v prílohe B k tomuto rozhodnutiu v zmysle článku 22 ods. 3 dohovoru ako aj vyhlásenie, ktoré je stanovené prílohou C.

V Bruseli 15. decembra 1993

*Za Radu*

*predseda*

M. DE GALAN